



روما، يوم 10 سبتمبر/أيلول 2020

الرقم: NCP GB9-011-MLS-Reviews/assessments

إشعار

## الاستعراضات والتقييمات بموجب النظام المتعدد الأطراف – دعوة لتقديم مداخلات للتقارير

حضرة السيد/ السيدة

تحية طيبة وبعد،

يشرفني أن ألفت انتباهكم الى الجزء الخامس من [القرار 2019/2](#)، تنفيذ وتشغيل النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعتها، والذي طلب من خلاله الجهاز الرئاسي إلى الأمين إعداد تقريرين يتعلقان بإجراء استعراضات وتقييمات في اطار النظام المتعدد الأطراف بفضل مداخلات واردة من الأطراف المتعاقدة وأصحاب المصلحة المعنيين.

1. تقرير عن تدابير ممكنة لينظر فيها الجهاز الرئاسي من أجل تشجيع الأشخاص الطبيعيين والمعنويين على ضم المواد إلى النظام المتعدد الأطراف (المادة 11-4 من المعاهدة الدولية)؛

2. تقرير عن الاستعراضات بموجب المادة 13-2 (د) (2) من المعاهدة الدولية.

لذلك أدعو الأطراف المتعاقدة وأصحاب المصلحة المعنيين إلى تقديم مداخلات لهذه التقارير علاوة على الاستعراضات والتقييمات الثلاثة التي تتوخاها المادتان 11-4 و 13-2 (د) (2) من المعاهدة الدولية:

1 تقييم مدى التقدم المحرز في إدراج المواد من قبل الأشخاص الطبيعيين والمعنويين واتخاذ قرار ما اذا كان سيتواصل تيسير حصول الأشخاص الطبيعيين و المعنويين على المواد - المادة 11-4؛

2 تقييم ما إذا كان شرط الدفع الإلزامي سيمدد - المادة 13-2 (د) (2)؛

3 و استعراض مستويات المدفوعات - المادة 13-2 (د) (2)

ووفقاً لذلك، يمكن أن تشمل المداخلات، على سبيل المثال، معلومات عن التدابير المتخذة لتشجيع الأشخاص الطبيعيين والمعنويين الذين يحتفظون بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة المدرجة في الملحق الأول على ضم هذه الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة الى النظام المتعدد الأطراف (المادة 11-3 من المعاهدة الدولية) وعن التجارب التي أنجزها الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين لإدراج مواردهم الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في النظام المتعدد الأطراف.

../..



فيما يتعلق باستعراض مستويات المدفوعات وتقييم ما إذا كان سيتم تمديد شرط الدفع الإلزامي، ربما نتذكرون أن هذه القضايا قد تمت مناقشتها أيضاً في عملية تعزيز تشغيل النظام المتعدد الأطراف، كجزء من مراجعة الاتفاق الموحد لنقل المواد. وقد تم ادراج مقترحات في تقارير مجموعة العمل المفتوحة العضوية المخصصة المعنية بتعزيز سير النظام المتعدد الأطراف في الدورات السابقة للجهاز الرئاسي.

من أجل تيسير اعداد في الوقت المناسب، هذه التقارير التي طلبها الجهاز الرئاسي، سأكون ممتنا لو تلقيت هذه المعلومات بحلول **30 نوفمبر/تشرين الثاني 2020** على العنوان الإلكتروني: [PGRFA-Treaty@fao.org](mailto:PGRFA-Treaty@fao.org). وبغية تسهيل توفير المدخلات ذات الصلة، يمكنكم النظر في استخدام النموذج المرفق، والذي يمكن أيضاً تنزيل إصدار Word منه [هنا](#)

ولأي استفسار أو طلب للحصول على مزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بأمانة المعاهدة الدولية على العنوان:

Kent Nnadozie

أمين

المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

00153، روما، إيطاليا

[PGRFA-Treaty@fao.org](mailto:PGRFA-Treaty@fao.org)

وتفضلوا حضرة السيد/ السيدة بقبول أسمى عبارات التقدير... والسلام عليكم



Kent Nnadozie

أمين

المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

نموذج

مدخلات للاستعراضات والتقييمات بموجب النظام المتعدد الأطراف

الإسم:

المنظمة:

البريد الإلكتروني:

البلد:

1. تقييم مدى التقدم المحرز في إدراج المواد من قبل الأشخاص الطبيعيين والمعنويين - المادة 11-4

المادة 11-4. يجري الجهاز الرئاسي، في غضون عامين من سريان المعاهدة، تقيماً لمدى التقدم المحرز في إدراج الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة المشار إليها في الفقرة 11-3 في النظام المتعدد الأطراف. ويقرر الجهاز الرئاسي بعد هذا التقييم، ما إذا كان سيتواصل تيسير حصول هؤلاء الأشخاص الطبيعيين والمعنويين المشار إليهم في الفقرة 11-3 والذين لم يدرجوا هذه الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في النظام المتعدد الأطراف، أو يتخذ أية تدابير أخرى يراها ملائمة.

العناصر المحتملة من حيث المدخلات :

- التدابير المتخذة في بلدكم من أجل تشجيع الأشخاص الطبيعيين والمعنويين الذين لديهم موارد وراثية نباتية للأغذية والزراعة من الملحق الأول على إدراج تلك الموارد في النظام المتعدد الأطراف ؛
- معلومات عن الأشخاص الطبيعيين أو المعنويين في بلدكم الذين أدرجوا في النظام المتعدد الأطراف موارد وراثية نباتية من المرفق الأول: الاسم (الأسماء) والمحاصيل وعدد العينات ، وما إلى ذلك ؛
- الصعوبات المحتملة التي يواجهها الأشخاص الطبيعيين والمعنويين حين إدراج الموارد الوراثية النباتية من الملحق الأول في النظام المتعدد الأطراف ؛
- الصعوبات المحتملة في تشجيع الأشخاص الطبيعيين والمعنويين على إدراج الموارد الوراثية النباتية من الملحق الأول في النظام المتعدد الأطراف؛
- تدابير محتملة مقترحة لينظر فيها الجهاز الرئاسي بغية تشجيع الأشخاص الطبيعيين والمعنويين على إدراج المواد في النظام المتعدد الأطراف ؛
- عناصر أخرى

تعليقات:

2. تقييم ما إذا كان سيتم تمديد شرط الدفع الإلزامي - المادة 13-2 د (2)

المادة 13-2 د (2). .... وللجهاز الرئاسي أن يقدر، في غضون فترة خمس سنوات من سريان هذه المعاهدة، ما إذا كان شرط المدفوعات الإلزامية الوارد في الاتفاق الموحد لنقل المواد يسري أيضا على الحالات التي تكون فيها المنتجات المسوقة تجاريا متاحة دون فرض قيود على الآخرين لإجراء المزيد من البحوث والتربية.

العناصر المحتملة من حيث المدخلات :

- الخبرات والآراء والدروس المستفادة بشأن المدفوعات الطوعية بموجب الاتفاق الموحد لنقل المواد ؛
- الخبرات والآراء والدروس المستفادة فيما يتعلق بالروابط بين المدفوعات الطوعية والإلزامية بموجب الاتفاق الموحد لنقل المواد ؛
- آراء حول النتائج الإيجابية أو السلبية المحتملة لتمديد متطلبات الدفع الإلزامي في الاتفاق الموحد لنقل المواد ؛
- آراء بشأن الدروس المستفادة من اعمال فريق العمل المخصص المفتوح العضوية المعني بتحسين سير النظام المتعدد الأطراف ؛
- اقتراحات محتملة حول ما إذا كان سيتم تمديد المدفوعات الإلزامية بموجب الاتفاق الموحد لنقل المواد أم لا ؛
- التدابير الممكنة الرامية لتمديد المدفوعات الإلزامية بموجب الاتفاق الموحد لنقل المواد
- عناصر أخرى

تعليقات

3. استعراض مستويات المدفوعات. المادة 13-2 د (2)

المادة 13-2 د (2)... وللجهاز الرئاسي أن يقرر تحديد مستويات مختلفة للمدفوعات وفقاً للفئات المختلفة للجهات المتلقية التي تسوق تجارياً هذه المنتجات. وله أن يبت أيضاً في ضرورة إعفاء صغار المزارعين في البلدان النامية وفي البلدان التي تمر اقتصادياتها بمرحلة تحول من هذه المدفوعات. ويجوز للجهاز الرئاسي أن يراجع من حين لآخر مستويات هذه المدفوعات بغرض التوصل إلى اقتسام هذه الفوائد بالعدل والإنصاف...

العناصر المحتملة من حيث المدخلات :

- الخبرات والآراء والدروس المستفادة بشأن تحديد فئات المستخدمين في النظام المتعدد الأطراف ، بما في ذلك صغار المزارعين ؛
- الخبرات والآراء والدروس المستفادة بشأن إنشاء نظام مستويات مدفوعات متباينة ؛
- آراء بشأن الدروس المحتملة التي يمكن استخلاصها من أعمال فريق العمل المخصص المفتوح العضوية المعني بتحسين سير النظام المتعدد الأطراف ؛
- اقتراحات محتملة بشأن تحديد مستويات مختلفة للمدفوعات للفئات المختلفة للجهات المتلقية بموجب الاتفاق الموحد لنقل المواد ؛
- عناصر أخرى

تعليقات :